

Isa

Chapter 56

English Interlinear

Reference: American Standard Version

יְשׁוּעָתִי	כִּי	צְדָקָה	וַעֲשֵׂו	מִשְׁפָּט	שְׁמְרוּ	יְהוָה	אָמַר	כֹּה	1
My salvation [is]	about	for	and do	justice	Keep	Yahweh	says	Thus	
H3444	H7138	H6666		H4941	H8104	H3068	H0559	H3541	
			לְהַגְלוֹת:	וּצְדָקָתִי				לָבוֹא	
			to be revealed	and My righteousness				to come	
			H1540	H6666				H0935	

Thus saith Jehovah, Keep ye justice, and do righteousness; for my salvation is near to come, and my righteousness to be revealed.

שֹׁמֵר	בָּהּ	יַחֲזִיק	אָדָם	וּבֶן־	זֹאת	יַעֲשֶׂה־	אָנוּשׁ	אֲשֶׁר־	2
who keeps	on it	[who] lays hold	of man	and the son	this	[who] does	the man	Blessed [is]	
H8104		H2388	H0120		H2063		H0582	H0835	
		סָ	כָּל־	מַעֲשֹׂת	יָדוֹ	וְשָׁמַר	מִחֲלָלֹו	שַׁבָּת	
	-	רָעִי	evil	any	from doing	his hand	and keeps	from defiling	the Sabbath
			H3605		H3027	H8104		H7676	

Blessed is the man that doeth this, and the son of man that holdeth it fast; that keepeth the sabbath from profaning it, and keepeth his hand from doing any evil.

3

לֵאמֹר	יְהוָה	אֶל-	תִּתְּלֶנּוּ	הַנִּזְכָּר	בֶּן-	יֹאמֶר	וְאֶל-		
saying	Yahweh	to	who has joined himself	of the foreigner	the son	let speak	And do not		
H0559	H3068	H0413		H5236		H0559	H0408		
אֲנִי	הֵן	הַסְּרִיס	יֹאמֶר	וְאֶל-	עַמּוֹ	מֵעַל	יְהוָה	יִבְדֵּילֵנִי	הַבְּדִיל
I [am]	Here	the eunuch	let say	Nor	His people	from	Yahweh	has separated me	utterly
H0589	H2005	H5631	H0559	H0408			H3068	H0914	H0914
								עֵץ	
								יָבֵשׁ:	
								-	
								H3002	H6086

Neither let the foreigner, that hath joined himself to Jehovah, speak, saying, Jehovah will surely separate me from his people; neither let the eunuch say, Behold, I am a dry tree.

וּבַחֲרוּ	שַׁבָּתוֹתַי	אֶת־	יִשְׁמְרוּ	אֲשֶׁר	לְסֻרְיָם	יְהוָה	אָמַר	וְכֵן	כִּי־	4
and choose	My Sabbaths	-	keep	who	to the eunuchs	Yahweh	says	thus	For	
H0977	H7676	H0853	H8104		H5631	H3068	H0559	H3541		
					בְּבְרִיתִי׃	וּמַחֲזִיקִים	חֲפָצָתִי		בְּאֲשֶׁר	
					My covenant	and hold fast	pleases Me		what	
					H1285	H2388				

For thus saith Jehovah of the eunuchs that keep my sabbaths, and choose the things that please me, and hold fast my covenant:

5 טוב וְשֵׁם יָד וּבְחוֹמֹתַי בְּבֵיתִי לָהֶם וְנָתַתִּי
Better and a name a place and within My walls in My house to them and Even I will give
[H8034](#) [H3027](#) [H2346](#) [H5414](#)

לֹא אֲשֶׁר לֹו אֶתֶּן עוֹלָם שֵׁם וּמִבָּנוֹת מִבָּנִים
not that them I will give everlasting an name and daughters than that of sons
[H3808](#) [H5414](#) [H5769](#) [H8034](#) [H1323](#)

ס יִכָּרֵת:
- shall be cut off
[H3772](#)

Unto them will I give in my house and within my walls a memorial and a name better than of sons and of daughters; I will give them an everlasting name, that shall not be cut off.

6 וּבְנֵי הַנִּזְכָּר לְהִוָּהוּ עַל-יְהוָה הַגִּלּוּיִם
and to love to serve Him Yahweh to who join themselves of the foreigner And the sons
[H0157](#) [H8334](#) [H3068](#) [H5236](#)

שַׁבָּת שֹׁמֵר כָּל-לְעֲבָדִים לוֹ לְהִיוֹת יְהוָה שֵׁם אֶת-
the Sabbath who keeps Everyone servants His to be of Yahweh the name -
[H7676](#) [H8104](#) [H3605](#) [H5650](#) [H1961](#) [H3068](#) [H8034](#) [H0853](#)

מִחֻלָּלוֹ וּמְחַזְּקִים בְּבְרִיתִי:
and holds fast from defiling My covenant
[H1285](#) [H2388](#)

Also the foreigners that join themselves to Jehovah, to minister unto him, and to love the name of Jehovah, to be his servants, every one that keepeth the sabbath from profaning it, and holdeth fast my covenant;

7 וְהֵבִיאֹתִים אֵלַי הַר קֹדֶשׁ בְּבֵית
and Even them I will bring to My holy mountain in house
[H8055](#) [H6944](#) [H2022](#) [H0413](#) [H0935](#)

כִּי מִזְבְּחִי עַל-לְרָצוֹן וּזְבִחֵיהֶם עֹלֹתֵיהֶם תַּפִּלָּתִי
for My altar on [Will be] accepted and their sacrifices Their burnt offerings of My prayer
[H4196](#) [H7522](#) [H2077](#) [H8605](#)

בֵּיתִי בֵּית-תַּפִּלָּה יִקְרָא לְכָל-הָעַמִּים:
My house a house of prayer shall be called for all nations
[H3605](#) [H7121](#) [H8605](#)

even them will I bring to my holy mountain, and make them joyful in my house of prayer: their burnt-offerings and their sacrifices shall be accepted upon mine altar; for my house shall be called a house of prayer for all peoples.

8 נֹאם אֲדֹנָי יְהוָה מִקְבֵּץ נִדְחֵי יִשְׂרָאֵל עוֹד אֶקְבֹּץ
Says the Lord GOD who gathers the outcasts of Israel yet I will gather [Others]
[H5002](#) [H0136](#) [H3069](#) [H6908](#) [H5750](#) [H3478](#) [H6908](#)

לְנִקְבְּצָיו:
besides those who are gathered to him
[H6908](#)

The Lord Jehovah, who gathereth the outcasts of Israel, saith, Yet will I gather others to him, besides his own that are gathered.

9 כָּל חִיתוֹ שָׂרִי אֲתִיו לֶאֱכֹל כָּל-חִיתוֹ בְּיַעַר:
All you beasts of the field come to devour all you beasts in the forest
[H3605](#) [H0398](#) [H0857](#) [H3605](#)

All ye beasts of the field, come to devour; yea, all ye beasts in the forest.

כָּלֶם they [are] all [H3605](#) יִדְעוּ ignorant [H3045](#) לֹא nothing [H3808](#) כָּלֶם they are all [H3605](#) עִוְרִים blind [H5787](#) (צִפִּיּוֹ) His watchmen [are] [H6822](#) [צִפּוּ] They have watched [H6822](#)
 לָנוּם: to slumber [H5123](#) אֲהָבִי loving [H0157](#) שֹׁכְבִים lying down [H7901](#) הַזֵּים Sleeping [H1957](#) לִנְבֵּחַ bark [H5024](#) יוֹכְלוּ they [H3201](#) לֹא cannot [H3808](#) אֲלֵמִים mute [H0483](#) כְּלָבִים dogs [H3611](#)

10

His watchmen are blind, they are all without knowledge; they are all dumb dogs, they cannot bark; dreaming, lying down, loving to slumber.

רְעִים shepherds [H1992](#) וְהֵמָּה and they [are] [H7654](#) שְׂבֻעָה enough [H3045](#) יִדְעוּ have [H3808](#) לֹא [Which] never [H5315](#) נָפֵשׁ greedy [H5794](#) עֲזִיזִּים fierce [H3611](#) וְהַכְּלָבִים And Yes [they are] dogs
 לְבַצְעוֹ for his own gain [H1215](#) אִישׁ every one [H0376](#) פָּנוּ look [H6437](#) לְדַרְכָּם to their own way [H1870](#) כָּלֶם they all [H3605](#) הָבִין who understand [H0995](#) יִדְעוּ cannot [H3045](#) לֹא not [H3808](#)

11

מִקְצָהּ: from his [own] territory
 מִקְצָהּ: from his [own] territory

Yea, the dogs are greedy, they can never have enough; and these are shepherds that cannot understand: they have all turned to their own way, each one to his gain, from every quarter.

וְהִיא and will be [H1961](#) שִׁכָּר with intoxicating drink [H7941](#) וְנִסְבָּאָה and we will fill ourselves [H3196](#) יַיִן wine [H3947](#) אֶקְחָהּ I will bring [H0857](#) אָתִי Come [one says]
 מְאֹד: [And] much [H3966](#) יָתֵר abundant [H4279](#) גָּדוֹל more [H3117](#) מָחָר Tomorrow [H2088](#) יוֹם day [H2088](#) כְּזֶה as this

12

Come ye, say they, I will fetch wine, and we will fill ourselves with strong drink; and to-morrow shall be as this day, a day great beyond measure.